

Product Information

1/2012

► Neue Ölspiegelregulatoren

Die 3. Generation unserer elektronischen Ölspiegelregulatoren ERM / ERHD verbindet die positiven und bewährten Eigenschaften des Gehäuseaufbaus mit den vorteilhaften Eigenschaften des neuen Elektronik-Moduls

► New Electronic Oil Level Regulators

The 3rd generation of our Electronic Oil level Regulators ERM / ERHD unites the positive and proven features of regulator case design and the benefits of the new electronic module



ERM3-0-BC

Sicherheit Security

- Verstärkte LEDs führen zu verringerter Anfälligkeit durch verschmutztes Öl
- Integriertes Notlaufprogramm sorgt selbst bei widrigsten Umständen für die Ölversorgung
- Vierfach-Messpunkte ermöglichen die Signalüberwachung von Unter-, aber auch Überfüllung
- Alarmfunktion bei Über-, Unterfüllung und bei aktiviertem Notlaufprogramm
- Reinforced LEDs lead to reduced sensitivity caused by contaminated oil
- Integrated emergency operation program arranges for oil feed even in adverse conditions
- Quadruple measure points enable signal control of under- but also overfilling
- Alarm function for over-, underfilling and for activated emergency operation program

Erweiterter Einsatzbereich Enlarged operation conditions

- 24V-Ausführung ermöglicht den globalen Einsatz mit lokal notwendigem Trafo
- Durch erhöhte Abtastraten und schnellste Reaktionszeiten besonders auch für höhere Drucklagen geeignet
- 24V-execution enables globally operation with local conventional transformer
- Caused by high-speed optical scanings and reaction times especially also for higher pressures capable

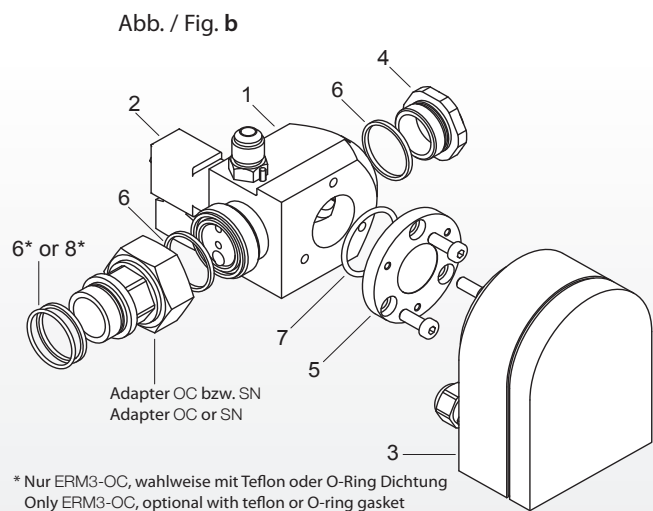
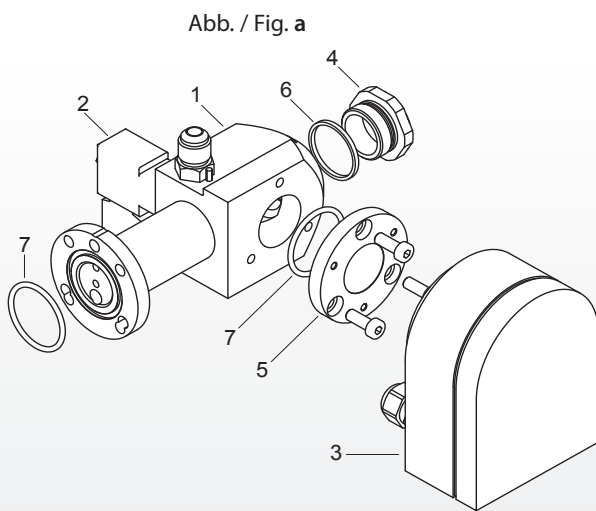
Service

- Servicefreundliche Montage
- Verfügbarkeit aller relevanten Ersatzteile
- Service-orientated mounting
- Availability for all relevant spare parts

Marktoptimierte Serie Market-orientated models

- Produkte auf Lager, schnelle Verfügbarkeit über den Kältefachgroßhandel
- Günstigerer Preis bei langjährig bewährtem Prinzip und technischer Verbesserung
- Varianten für Drucklagen 45, 60 und 100 bar erhältlich
- Integriertes angeflanshtes Magnetventil
- Adaptervarianten für alle gängigen Verdichtertypen
- Products on stock, fast availability at the refrigeration wholesale
- Reduced price for long term approved principle and technical improvement
- Options for working pressures of 45, 60 and 100 bar
- Integrated flanged magnetic valve
- Options of adapters for all well-known compressors

Technische Daten				Technical Data		
Ölspiegel-Regulator	Abb.	Empfohlene Arbeitsdruckdifferenz	Max. zulässige Arbeitsdruckdifferenz	Verdichter-Anschlussausführung	Max. zulässiger Arbeitsdruck	Volumen
Oil Level Regulator	Figure	Recommended working pressure difference	Max. admissible working pressure difference	Compressor-Connection Version	Max. admissible working pressure	Volume
Typ / Type		bar	bar		bar	l (dm ³)
ERM3-0-BC	a	1,5	4,5	3/4-Loch / 3/4-bolt	45	0,2
ERM3-OC	b	1,5	4,5	Gewinde / Thread		
ERM3-SN	b	1,5	4,5	Gewinde / Thread		
ERHD3-0-BC	a	2–20	20,0	3/4-Loch / 3/4-bolt		
ERHD3-OC	b	2–20	20,0	Gewinde / Thread		
ERHD3-SN	b	2–20	20,0	Gewinde / Thread		



* Nur ERM3-OC, wahlweise mit Teflon oder O-Ring Dichtung
Only ERM3-OC, optional with teflon or O-ring gasket

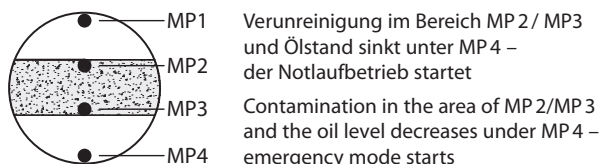
Max. zul. Umgebungstemperatur	Max admiss. ambient temp.	45°C
Max. zul. Öl/Mediumtemperatur	Max admiss. oil temperature	85°C
Spannungsversorgung	Power supply	24V / AC
Alarmrelaisbelastung	Load, alarm relay	max. 250V/ 5 A
Leistungsaufnahme	Power consumption	5,5 W / 8 VA
Schutzart	Protection	IP 54
Gewicht	Weight	1,5 kg

1	Regulator	Regulator	
2	Magnetventil	Solenoid Valve	
3	Messeinheit	Measurement module	
4	Gewindeschauglas	Sight glass	GSG-22-17,5
5	Prismenschauglas	Prism sight glass	PS 60 ERM
6	Dichtring	Gasket ring	DR-32x1,6
7	O-Ring	O-ring	OR-33x2,62
8	O-Ring	O-ring	OR-28,3x1,78

- Regulatorkörper aus Aluminium
- Große Zuströmquerschnitte
- Elektronikgehäuse aus Kunststoff
- Schauglas für visuelle Füllstandskontrolle
- Druck- und dichteunabhängige Istwertfassung des Füllstandes
- Regelniveau: Mitte Schauglas
- Opto-elektronisches Messverfahren
- Zwei Relais zur Signalisierung und Aufzeichnung von Betriebszuständen

- Regulator case made of aluminium
- Wide cross sections for oil flow
- Electronic case made of plastic
- Sight glass for visual oil level control
- Actual level value detection independent of pressure and density
- Control level: middle sight glass
- Opto-electronical measuring method
- Two relays for signalisation / recording of system operating conditions

Das Notlaufprogramm



The Emergency operation program

